

mora spovedati svojega greha, da bo lahko Božje odpuščanje, že podarjeno na križu, imelo učinek v njegovem srcu in na njegovo življenje. Spet piše sv. Avguštín: '*Bog obsoja tvoje grehe in če jih obsodiš tudi ti, se pridružiš Bogu... Ko ti postane žal za to, kar si storil, tedaj se začenjajo tvoja dobra dela, saj si obsodil tvoja slaba dejanja. Dobra dela se začnejo s priznanjem slabih dejanj*'. Včasih pa ima človek raje temo kakor svetlobo, ker je preveč prilepljen na svoje grehe. Vendar samo, če se odpre svetlobi in se iskreno spove svojih grehov Bogu, ponovno najde resničen mir in veselje. Pomembno je torej redno iti k zakramantu spovedi, še posebej med postnim časom, da prejmemmo Gospodovo odpuščanje in pospešimo našo pot spreobrnjenja.

Po veri v brezmejno ljubezen, ki nam je bila podarjena v Jezusu Kristusu, vemo, da je še tako majhna moč ljubezni močnejša od največje rušilne moči in da lahko spreminja svet. In ravno po tej isti veri imamo 'zanesljivo upanje' v večno življenje ter v vstajenje mesa.«

Benedikt XVI.

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr,
Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrer / Župnik Martin Horvat

9133 Sittersdorf / Žitara vas 1, Tel.: 04237 / 2261

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Privat: martin.horvat@Pfarre-sittersdorf.at

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel. Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.

BANKKONTO Pfarre Sittersdorf / Žitara vas:

IBAN AT73 3910 0000 0810 2733



Verlautbarungen Oznanila

Von/od 14.03. do/bis 28.03.2021

Fastenzeit/Postni čas

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!

Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden!

Spoštovani farani žitrajske fare!

Spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

Im Rahmen der Aktion Familien-Fasttag haben Sie in der Kirche großzügig rund EUR 600,00 gespendet. Mit diesen Spenden stärken Sie die Partnerorganisation der Katholischen Frauenbewegung in Guatemala bei ihren Bemühungen, in diesem Land bessere Lebensgrundlagen für die Frauen zu schaffen..Für jede Ihrer Spende ein herzliches VERGELT's GOTT!

Najlepša hvala za vse darove, ki ste jih darovali ob DRUŽINSKI POSTNI NEDELJI in tako pomagali z darovi ženam v Gvatemali.
Darovali se ca. 600 evrov.

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Wie wir **die diesjährigen Osterfeiertage feiern werden**, können wir Ihnen jetzt noch nicht schreiben. In der neuen Verkündigung vom 28. März sowie im Pfarrbrief, den Sie vor dem Palmsonntag oder in der Karwoche erhalten werden, werden wir Sie dann aber über alle Details informieren.

Kako **bomo obhajali letošnje velikonočne praznike**, vam še ne moremo napisati. V novem Oznanilu, 28. marca, boste lahko vse prebrali, kakor tudi v Farnem pismo, ki ga boste prejeli pred cvetno nedeljo ali v velikem tednu.

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Feier der Generalabsolution / Spokorno bogoslužje in skupna odveza grehov

Damit recht viele Menschen im heurigen Jahr versöhnt das Osterfest begehen können, **feiern wir am Sonntag (21. März)** vor der heiligen Messe um 10.00 Uhr und **am Palmfreitag (26. März)** um 8.30 und 10.00 Uhr **die Versöhnung mit dem allgemeinen Bekenntnis und der Generalabsolution**. Zu dieser Feier der Generalabsolution in unserer Kirche sind Sie **herzlich eingeladen**.

Da bi v svoji notranjosti v miru pričakali velikonočne praznike **bomo imeli spokorno bogoslužje s skupno odvezo grehov** in to **na tiho nedeljo (21. marca), ob 10. uri** in cvetni petek, ko je pri nas spovedni dan. Ta dan, **na cvetni petek, 26. marca, ob 8.30 in ob 10.uri**

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Salesianer Priester, Herr Jože Andolšek, hat uns geschrieben - Salezijanski duhovnik, gospod Jože Andolšek, nam je napisal:

POMOČ ZA REVNE DRUŽINE V PODGORICI V ČRNI GORI / HILFE FÜR ARME FAMILIEN IN PODGORICA IN MONTENEGRU

Tudi mi salezijanci v našem misijonu v Črni gori, v glavnem mestu Podgorica, se bojujemo s pandemijo Covida-19. Številne naše župljane je epidemija zelo prizadela.

der Böses tut! Nützen wir weiterhin die Fastenzeit, um viel Gutes zu tun. Jeder, der Böses tut, kommt nicht zum Licht. Wir wollen aber zum Licht kommen! Das ewige Licht möge uns einmal im Himmel leuchten. Da ist keine Finsternis, sondern nur noch leuchtende Liebe in Christus. Amen.

Pfarrer Christian Poschenrieder

Na naši poti proti veliki noči smo prišli do 4. postne nedelje. Ta pot z Jezusom vodi skozi 'puščavo', torej skozi čas, v katerem bolj prisluhnemo Božjemu glasu in razkrinkamo skušnjave, ki nas v nas nagovarjajo. Na obzoru te puščave se izrisuje križ. Jezus ve, da je to višek njegovega poslanstva. Dejansko je Kristusov križ višek ljubezni, ki nam podarja zveličanje. To pravi On sam v današnjem evangeliju: '*In kakor je Mojzes povzdignil kačo v puščavi, tako mora biti povzdignjen Sin človekov, da bi vsak, ki veruje vanj, imel večno življenje*' (Jn 3,14-15). Navezuje se na dogodek med izhodom iz Egipta, ko so Hebrejce napadle strupene kače in so številni umrli. Tedaj je Bog zapovedal Mojzesu, naj napravi bronasto kačo in jo posadi na drog. Kogar je kača pičila in se je ozrl na bronasto kačo, je bil ozdravljen. Tudi Jezus bo povzdignjen na križ, da bo vsak, ki bo v smrtni nevarnosti zaradi greha in se bo z vero obrnil Nanj, ki je umrl za nas, rešen. Sveti Janez evangelist piše: '*Bog namreč svojega Sina ni poslal na svet, da bi svet sodil, ampak, da bi se svet po njem rešil*' (Jn 3,17).

Sveti Avguštin razlaga takole: '*Zdravnik, kolikor je to od njega odvisno, pride, da ozdravi bolnika. Če kdo ne upošteva zdravnikovih navodil, si sam škodi.*

Zveličar je prišel na svet... Če ne želiš, da te reši, boš sodil samega sebe.' Če je torej brezmejna, usmiljena ljubezen Boga, ki je šel tako daleč, da je dal svojega edinega Sina v odkupnino za naše življenje, je velika tudi naša odgovornost. Vsak mora namreč priznati, da je bolan, če hoče biti ozdravljen. Vsak se

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Homilie für den 4. Fastensonntag –Laetare, das bedeutet „freue dich“ / Premišljevanje ob 4. postni nedelji, ki se tudi imenuje nedelja veselja

1. Lesung: 2Chr 36,14-16.19-23
2. Lesung: Eph 2,4-10
- Evangelium: Joh 3,14-21

Im Evangelium hörten wir einen Ausschnitt aus dem nächtlichen Gespräch zwischen Jesus und Nikodemus.

Jesus sagt zu Nikodemus am Anfang des Gesprächs: Nur wer wiedergeboren wird, kann gerettet werden. Nikodemus versteht das nicht und fragt, wie das möglich ist. Keiner kann doch in den Schoß seiner Mutter zurück und erneut geboren werden.

Jesus weist auf die christliche Wiedergeburt aus der Taufe hin und antwortet: Nur wer aus Wasser und Geist wiedergeboren wird, kann eingehen in das Reich Gottes.

Jesus sagt Nikodemus dann voraus, was mit ihm, dem Menschensohn, geschehen wird. Jesus rettet die Menschheit durch seinen Tod am Kreuz. Nur wer an Jesus glaubt und auf das Kreuz schaut, wird gerettet. Es ist der vertrauensvolle Blick auf das Kreuz. Nur dieser Blick auf Jesus wird uns retten. Schauen wir nie weg von Jesus! Petrus hat weggeschaut, als er über das Wasser ging und wäre untergegangen, wenn Jesus ihm nicht geholfen hätte. Wir alle würden untergehen, wenn uns Jesus nicht halten würde. Wenn wir auf ihn schauen, dann kann uns eigentlich nichts passieren. Die Fastenzeit ist da, um auf Jesus zu schauen, besonders auf sein Leiden und Sterben. Denn dadurch hat er uns erlöst und die verschlossene Himmelspforte wieder aufgetan. Wie hat es im Evangelium geheißen? Gott hat seinen Sohn nicht in die Welt gesandt, damit er die Welt richtet, sondern damit die Welt durch ihn gerettet wird. Und der Glaube an Jesus wird uns retten. Weiter heißt es: Wer die Wahrheit tut, kommt zum Licht. Nicht der,

Naša salezijanska skupnost jim po svojih močeh pomaga s pomočjo dobrih ljudi.

Prisrčno se Vam zahvaljujemo za vsak dar, ki bo namenjen najbolj potrebnim v našem misijonu.

Prosimo za naslednja živila: testenine, riž, olje, moko in sladkor, ter za higienske potrebščine
V imenu vseh tistih, ki bodo deležni Vaše pomoči, se Vam prisrčno zahvaljujem. Naša salezijanska skupnost Vaše potrebe vključuje v vsakodnevno molitev.

Svoje darove lahko pripeljete ob vsaki uri, od 13. do vključno do 21. marca in jih položite pred garažo v Žitari vasi. Če bi kdo daroval svoj dar v denarju, naj ga dá v kuverto, napiše svoj naslov in ga vrže v poštni nabiralnik pri žitrajskem farovžu.

Za morebitna dodatna pojasnila lahko poklicete Jožeta Andolška na tel. 0676 87728122.

Auch wir Salesianer, die in Montenegro in der Hauptstadt Podgorica leben, kämpfen gegen Pandemie, Covid -19. Viele unserer Pfarren sind von Covid-19 schwer betroffen. Unsere Kongregation hilft ihnen mit Hilfe der Wohltäter so viel wie möglich.

Wir danken Ihnen herzlichst für jede kleine Spende, die den Ärmsten zu Gute kommen wird.

Wir bitten um folgende Lebensmittel: Reis, Teigwaren, Öl, Zucker und Hygieneartikel.

Wir danken Ihnen herzlich im Namen all jener, die von Ihnen beschenkt werden. Unsere Gemeinschaft der Salesianer schließt alle Ihre Bedürfnisse ins tägliche Gebet ein.

Sie können Ihre Geschenke jederzeit vom 13. bis einschließlich 21. März mitbringen und vor der Garage in Sittersdorf/Žitara vas abstellen. Wenn jemand sein Geschenk in Geld spendet, sollte er es in einen Umschlag stecken, eventuell seine Adresse vermerken und es in den

Briefkasten des Pfarrhauses von Sittersdorf/ Žitara vas werfen.

*Für weitere Informationen wenden sie sich an P.Jože Andolšek,
Tel. Nummer: 067687728122*

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

CORONA-Maßnahmen / KORONA predpisi

Laut einer Vereinbarung der Kirchen und Religionsgemeinschaften mit der Bundesregierung sind **ab SONNTAG, 7. Februar ÖFFENTLICH zugängliche GOTTESDIENSTE** unter Einhaltung folgender Schutzmaßnahmen wieder erlaubt:
Vor Eintritt in die Kirche **Hände desinfizieren**,
FFP2 – Maske ist während des gesamten Gottesdienstes zu tragen,
Mindestabstand von 2 Metern ist einzuhalten,
jede zweite Bank bleibt abgesperrt.
Unter Einhaltung dieser Maßnahmen können in unserer Kirche bis zu 50 Personen Platz bekommen.

**Od nedelje, 7. februarja dalje, je zopet dovoljeno priti k bogoslužju v cerkvi . V naši cerkvi je prostora do 50 ljudi.
Morate upoštevati sledeča pravila:**

- Roke dezinficirati
- Nositi maske FFP2
- Držati oddaljenost 2 metra
- Vsaka druga klop je zaprta

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Diözesanbischof Dr. Josef Marketz bittet, auch die diözesane Homepage weiterhin zu besuchen (siehe <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>).

10. uri bogoslužje blagoslova presencev PRED GARAŽO FAROVŽA – ob vsakem vremenu.

Zuerst werden wir Wort Gottes mit der Passion hören und danach wird Segen der Palmbuschen sein / Najprej bomo brali Božjo besedo s trpljenjem, nato bo blagoslov presencev.

Kollekte / darovanje: für Heiliges Land / za Sv. Deželo

LEKTOREN / BRALCI: Romy Zich, Ferdinand Kampusch und Rudi Urban

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

PFARRBILANZ 2020: In seiner Sitzung vom 05. März 2021 hat der Pfarrgemeinderat die Pfarrbilanz 2020 mit einem EINNAHMEN- ÜBERHANG von EUR 2.202,88 genehmigt. Detailinformationen zur Pfarrbilanz 2020 können Sie zu den Kanzleistunden in der Pfarrkanzlei erhalten.

FARNA BILANCA 2020: Na seji 05. marca 2021 je župnijski svet farno bilanco 2020, s presežkom 2.202,88 eurov, potrdil.

Natančne informacije, glede farne bilance 2020, lahko dobite med uradnimi urami v farovžu.

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

In der Pfarrkanzlei sind Bücher von Hermagoras erhältlich / V farni pisani lahko kupite Mohorjeve knjige.

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter.

**26.03. PALMFREITAG / CVETNI PETEK – Bußtag für
Sittersdorf / Spokorniški dan za Žitaro vas**
Hl. Liudger, Bischof von Münster, Glaubensbote (742-809)



Am Anfang der heiligen Messe feiern wir
**die Generalabsolution / Na začetku sv.
maše bomo obhajali spokorno
bogoslužje in skupno odvezo grehov**

Um / ob 8.30 Hl. Messe / sv. maša za/für: za duhovnike: Antona Cvetka, Valentina Weiss, Blaža Košir, Matevža Nagele, Kristijana Srienz, Miroslava Ostravsky in Jozefa Damej (91/21)

Um / ob 10.00 Uhr/uri Hl. Messe / sv. maša za/für: Marija in Jožef Starz; Marija in Jožef Kováč in vse hišne umrle (98/21)

27.03. Palmsamstag / Cvetna sobota

Um / ob 17.00 Uhr/uri Hl. Messe / sv. maša za/für: Franz Ounitsch, za umrle Ounitsch in Raschun ter Dolinarjeve umrle (20/21); Hilde und Werner Urban (175/20)

LEKTOREN / BRALCI: Romy Zich und Erich Mitsche

Kollekte / darovanje: für Heiliges Land / za Sv. Deželo

28.03. PALMSONNTAG / CVETNA NEDELJA

Da wir am Palm-Sonntag nur einen Wortgottes-Dienst mit Segnung der Palmbuschen feiern werde, laden wir Sie ein, schon am Samstag, den 27. März, um 17 Uhr zur Abendmesse zu kommen / Ker bomo na cvetno nedeljo imeli le bogoslužje božje besede z blagoslovom presencev, vas vabimo k sobotni večerni sv. maši, 27. marca, ob 17. Uri

**Um / ob 10.00 Liturgie des Segens der Palmbuschen VOR
DER GARAGE DES PFARRHOFES – bei jeder Witterung / Ob**

Škof dr. Jože Marketz prosi, da bi za časa koronavirusa sledili škofijski domači strani (poglej <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>)

Martin Horvat, Pfarrprovisor/župnijski upravitelj

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

Katholisches Bildungshaus Tainach, Dom v Tinjah •

Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at,

e-mail: office@sodalitas.at

9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1 /Proštijska pot 1,
Tel.: 04239/2642

>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

14.03. 4. FASTENSONNTAG - Laetare / 4. POSTNA NEDELJA

Hl. Mathilde Gemahlin König Heinrichs I. / Sv. Matilda, kraljica

Um/ob 10.00 Hl. Messe/sv. maša za / für: Josef Gregoritsch Junior (21/20)

LEKTORIN / BRALKA: Melitta Pirouc

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije

15.03. Montag der 4. Fastenwoche / Ponedeljek 4. postnega tedna

16.03. Dienstag der 4. Fastenwoche / Torek 4. postnega tedna
Hl. Herbert, Bischof ((1022–1042))

17.03. Mittwoch der 4. Fastenwoche / Sreda 4. postnega tedna
Hl. Gertrud, Äbtissin von Nivelles

Hl. Patrick, Bischof, Glaubensbote in Irland / sv. Patricij ali Patrik Irski (385-461)

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša za / für: Elfriede Pöck,
30-Tagverrichtung (45/21); Erika Matitz und Juliana Artatsch
(47/20)

18.03. Donnerstag der 4. Fastenwoche / Četrtek 4. postnega tedna
Hl. Cyril von Jerusalem, Bischof Kirchenlehrer (315-386) / Cyril Jeruzalemski, škof in cerkveni učitelj

19.03. Freitag der 4. Fastenwoche / Petek 4. postnega TEDNA
HL. JOSEF, BRÄUTIGAM DER GOTTESMUTTER MARIA,
Landespatron von Kärnten / **SV. JOŽEF, ŽENIN DEVICE MARIJE**, zavetnik Koroške dežele

Um/ob 10.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für: Josef Tazol und Eduard Tazol (47/21); Maria und Johann Ogris (48/21); Josef, Theresia und Christine Petek, deren Eltern und Geschwister (19/21)

DANES ZAČENJAMO LETO SVETEGA JOŽEFA / HEUTE BEGINNEN WIR DAS JAHR DES HEILIGEN JOSEF

20.03. Samstag der 4. Fastenwoche / Sobota 4. postnega tedna

21.03. 5. FASTENSONNTAG / 5. POSTNA NEDELJA



Am Anfang der heiligen Messe feiern wir die **Generalabsolution** / Na začetku sv. maše bomo obhajali spokorno bogoslužje in skupno odvezo grehov

Um/ob 10.00 Hl. Messe/sv. maša za / für: Mathilde und Gregor Fido; Georg Picej und Josef Kuster (65/21); Rosemarie und Franz Košmrlj und Hausverstorbene (70/21); Elisabeth und Valentin Hanschur (93/21)

LEKTOR / BRALEC: Melitta Pirouc

Opfergabe bei der Hl. Messe - Als Caritas-Sozialhilfe in Kärnten. Armut ist auch in Kärnten für viele Menschen tägliche Realität. Die Caritas schließt Lücken, wo der Staat zu wenig leistet. Mit Ihrer Spende kann die Caritas kleine und große Wunder für Menschen in Not bewirken! Herzlichen Dank für jede Ihrer Spende!

Darovanje pri sv. maši: Caritas-socialna pomoč na Koroškem Najlepša hvala za vsak vaš dar!

Nach der Hl. Messe werden Ihnen im Pfarrhof PALMBUSCHEN zum Kauf angeboten werden!

Po sveti maši vam bomo pred farovžem ponudili PRESENCE, ki jih boste lahko ponesli na svoje domove ali jih ponudili svojim sosedom in prijateljem.

22.03. Montag der 5. Fastenwoche / Ponedeljek 5. postnega tedna

FEST DES DORNENGEKRÖNTEN HAUPTES UNSERES HERRN JESUS CHRISTUS / PRAZNIK S TRNJEM KRONANE BOŽJE GLAVE

23.03. Dienstag der 5. Fastenwoche / torek 5. postnega tedna
Hl. Turibio von Mongrovejo, Bischof von Lima (1538-1606)

24.03. Mittwoch der 5. Fastenwoche / sreda 5. postnega tedna
Katarina Švedska, redovnica (1332-1381)

25.03. Donnerstag der 5. Fastenwoche / četrtek 5. postnega tedna
VERKÜNDIGUNG DES HERRN / GOSPODOVO OZNANJENJE

Um/ob 10.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für: Gregor Lepičnik, 30 Tagverrichtung (67/21); Ursula und Josef Krainz und Elfriede Kurnig (53/21)